

CONGA

CONGA 700 POWERHEAD

Aspirador vertical con cable/Upright corded vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	7
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Montaje	23
4. Funcionamiento	23
5. Limpieza y mantenimiento	24
6. Resolución de problemas	25
7. Especificaciones técnicas	25
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	26
9. Garantía y SAT	26
10. Copyright	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Assembly	28
4. Operation	28
5. Cleaning and maintenance	29
6. Troubleshooting	30
7. Technical specifications	30
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	31
9. Technical support and warranty	31
10. Copyright	31

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	32
3. Montage	33
4. Fonctionnement	33
5. Nettoyage et entretien	34
6. Résolution de problèmes	35
7. Spécifications techniques	36
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	36
9. Garantie et SAV	36
10. Copyright	37

INHALT

1. Teile und Komponenten	38
2. Vor dem Gebrauch	38
3. Einbau	39
4. Bedienung	39
5. Reinigung und Wartung	40
6. Problembehebung	41
7. Technische Spezifikationen	42
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	42
9. Garantie und Kundendienst	42
10. Copyright	43

INDICE

1. Parti e componenti	44
2. Prima dell'uso	44
3. Montaggio	45
4. Funzionamento	45
5. Pulizia e manutenzione	46
6. Risoluzione dei problemi	47
7. Specifiche tecniche	48
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
9. Garanzia e supporto tecnico	48
10. Copyright	48

ÍNDICE

1. Peças e componentes	49
2. Antes de usar	49
3. Montagem	50
4. Funcionamento	50
5. Limpeza e manutenção	51
6. Resolução de problemas	52
7. Especificações técnicas	53
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	53
9. Garantia e SAT	53
10. Copyright	53

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	54
2. Vóór u het apparaat gebruikt	54
3. Montage	55
4. Werking	55
5. Schoonmaak en onderhoud	56
6. Probleemoplossing	57
7. Technische specificaties	58
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58
9. Garantie en technische ondersteuning	58
10. Copyright	58

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	59
2. Przed użyciem	59
3. Montaż	60
4. Funkcjonowanie	60
5. Czyszczenie i konserwacja	61
6. Rozwiązywanie problemów	62
7. Specyfikacja techniczna	62
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	63
10. Prawa autorskie	63

OBSAH

1. Díly a součásti	64
2. Před použitím	64
3. Montáž	65
4. Provoz	65
5. Čištění a údržba	66
6. Řešení problémů	67
7. Technické specifikace	67
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	68
9. Záruka a technický servis	68
10. Copyright	68

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños o el aparato no funciona adecuadamente, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes.
- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- Revise el tubo de aspiración regularmente para asegurar que no esté obstruido.
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cerca de escaleras.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Para desconectar el aparato tire del enchufe, no tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the plug and its housing. Should the cord be damaged, or the appliance not work properly, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when it is not going to be used for a long period of time, before cleaning or repairing, before attaching components.
- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.

- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is not blocked.
- Take special care when using the appliance near stairs.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance. Pull from the plug.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou

sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer et de monter ou de démonter les composants.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur,

substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.

- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Veuillez examiner le tube d'aspiration de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Faites bien attention lorsque vous utilisez l'appareil près d'un escalier.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es von einem offiziellen Cecotec-Kundendienstzentrum ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Stromversorgung, wenn es eine Zeitlang nicht benutzt wird, vor der Reinigung, vor dem Zusammenbau und bevor Sie Teile des geräts abbauen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Stoffen oder nassen Oberflächen auf, wo es ins Wasser fallen könnte, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigaretten, heiße Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Ansaugleitung nicht verstopft ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Treppen benutzen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und

setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni originali. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento della spina. Se il cavo è danneggiato o l'apparecchio non funziona correttamente, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi pericolo.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo,

prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti.

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Assicurarci che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Controllare regolarmente il tubo di aspirazione per assicurarsi che non sia intasato.
- Fare particolare attenzione mentre si usa l'apparecchio vicino a delle scale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Per scollegare l'apparecchio, rimuovere la spina, non tirare il cavo.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro

liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo estiver danificado ou o aparelho não estiver a funcionar corretamente, deve ser substituído pelo Centro de Serviço oficial da Cecotec, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de

- o limpar e antes de montar ou desmontar os componentes.
- AVISO: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o aparelho para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.
- Verifique regularmente o tubo de sucção para assegurar-se de que não está entupido.
- Tenha especial cuidado ao usar em escadas.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objetos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Para desligar o aparelho, puxe a ficha, não o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is of het apparaat niet goed werkt, moet deze door het officiële Cecotec Servicecentrum worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het enige tijd niet wordt gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert.
- **WAARSCHUWING:** dit apparaat heeft draaiende onderdelen die een risico van beknelling met zich mee kunnen brengen. Wees uiterst voorzichtig.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de

spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.

- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is of als het zichtbare schade vertoont.
- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Controleer de zuigslang af en toe om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is.
- Wees zeer voorzichtig als u het apparaat gebruikt op trappen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przewód, wtyczkę i obudowę wtyczki. Jeśli przewód jest uszkodzony lub urządzenie nie działa prawidłowo, muszą one zostać wymienione przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, montażem lub demontażem części.
- **OSTRZEŻENIE:** to urządzenie posiada obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Zachowaj szczególną ostrożność.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne uszkodzenia.
- Nie używaj żadnych akcesoriów niezalecanych przez Cecotec, ponieważ może to spowodować szkody.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni, gdzie może wpaść do wody ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Przestań korzystać z urządzenia, jeśli usłyszysz nienormalny dźwięk lub zauważysz wyższą niż normalna temperaturę.
- Wylot powietrza nie powinien być blokowany, aby zapobiec utracie mocy ssania.
- Regularnie sprawdzaj rurę ssącą, aby upewnić się, że nie jest zatkana.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w pobliżu schodów.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać odblokowane i nie zatykać ich ubraniem ani palcami.
- Aby odłączyć urządzenie, należy pociągnąć za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím spotřebiče. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčku a kryt zástrčky. Pokud je kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, musí jej vyměnit Oficiální asistenční technický servis společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě pochybností.
- Vypněte a odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží příslušenství.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Dbejte zvýšené opatrnosti.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče a že je síťová zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl nebo vykazuje viditelné poškození.

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, kde by mohlo spadnout do vody, a nedovolte, aby se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte ho venku.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání kapalin, zapálených zápalek, cigaretových nedopalků, horkého popela nebo na mokrých površích.
- Přestaňte používat spotřebič, pokud zaznamenáte abnormální zvuk nebo vyšší než normální teplotu.
- Udržujte výstup vzduchu bez překážek, aby nedošlo ke ztrátě sacího výkonu.
- Pravidelně kontrolujte sací trubici, abyste se ujistili, že není ucpaná.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při používání spotřebiče v blízkosti schodů.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebraňte proudění vzduchu. Udržujte otvory volné, bez předmětů, a neblokujte je oděvem nebo prsty.
- Pro odpojení spotřebiče zatáhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1:

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de apertura del depósito de polvo
3. Depósito de polvo
4. Botón de liberación del tubo de aspiración
5. Tubo de aspiración
6. Cable
7. Botón de la tapa trasera
8. Sistema de filtración (dentro del depósito de polvo)
9. Base de aspiración
10. Accesorio para esquinas
11. Accesorio para muebles
12. Soporte para la pared
13. Botón de liberación de la base de aspiración
14. Cepillo motorizado

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Aspirador vertical Conga 700 PowerHead
- Base de aspiración
- Cepillo no motorizado
- Accesorio para muebles

- Accesorio para esquinas
- Soporte para la pared
- Cepillo motorizado
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE

- Fig. 2

Montaje del tubo de aspiración y de la base de aspiración

- Para instalar el tubo de aspiración en la base de aspiración, primeramente, una las dos partes del tubo y una vez unidas, alinee de manera que la pestaña de la base de aspiración y las guías del tubo coincidan, e introduzca el tubo en la base hasta que quede encajado.
- Para desmontarlo, pulse el botón de liberación de la base de aspiración y tire del tubo de aspiración mientras sujeta la base firmemente.

Instalación del tubo, de la base de aspiración y del cuerpo principal

- Para completar la instalación del aspirador vertical, mantenga el tubo de aspiración en posición vertical e introdúzcalo en el cuerpo principal.
- Para desmontar el tubo de aspiración, pulse el botón de liberación del tubo de aspiración y tire del tubo mientras sujeta el cuerpo principal firmemente. Fig. 3

NOTA: Para montar el cepillo motorizado siga el mismo procedimiento que el montaje de la base de aspiración.

4. FUNCIONAMIENTO

Puede utilizar este aspirador de dos formas distintas:

- Aspirador de mano, acoplado directamente los accesorios al cuerpo principal.
- Aspirador vertical, empleando el tubo de aspiración con los accesorios acoplados a este.

Cómo usar el aspirador

1. Conecte el aspirador a una toma de corriente.
2. Encienda el aspirador pulsando el botón de encendido/apagado.
3. Muévelo hacia adelante y hacia atrás para realizar la limpieza.

Accesorios para esquinas y muebles

Estos accesorios se utilizan con el aspirador de mano preferiblemente y permiten limpiar muebles sin dañarlos, así como acceder a la suciedad acumulada en los rincones. También puede utilizar este accesorio en el tubo de aspiración. Fig. 4

Atención:

- El cepillo motorizado funciona a muy alta velocidad, para evitar daños en la superficie de limpieza, no permanezca limpiando el mismo punto más tiempo del imprescindible.
- Si se produce un bloqueo en el cepillo mientras está funcionando, el cepillo parará automáticamente para evitar enredos o posibles daños. Apague el aspirador, desbloquee y limpie el cepillo. No utilice el aspirador hasta que se haya enfriado.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el aparato en agua o en otros líquidos ni permita que entren en el aparato.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.
- No deje el aparato en un lugar en el que le dé la luz del sol.
- No deje el aparato húmedo tras su limpieza.
- Tras haber utilizado el cepillo durante mucho tiempo, puede que las hebras se enreden con el pelo u otras partículas. Límpielo para que vuelva a funcionar correctamente.

Limpieza de filtros y depósito

- Para evitar que el aparato se sobrecaliente y pierda potencia de succión es imprescindible que limpie los filtros con frecuencia. Para aprovechar al máximo la potencia de succión, es recomendable que realice esta limpieza después de cada uso.
 - La vida útil de los filtros dependerá del uso acumulado y del tipo de partículas que se aspiran regularmente. Es recomendable que sustituya los filtros cada 6 meses aproximadamente.
1. Apague y desconecte el aspirador de la toma de corriente.
 2. Pulse el botón de apertura del depósito de polvo como se muestra en la figura 5.
 3. Separe el depósito de polvo del cuerpo principal suavemente y vacíe la suciedad sobre una basura. Fig. 6
 4. Retire el sistema de filtrado y separe sus partes para realizar la limpieza. Fig. 7
 5. Después de la limpieza vuelva a colocar el sistema de filtrado y coloque de nuevo el depósito de suciedad. Fig. 8
- aspire y sacuda los filtros para eliminar todas las partículas y restos de polvo que puedan obstruirlos y dificulten la correcta circulación del aire. Recuerde no utilizar el aspirador sin los filtros correctamente colocados.
 - Los filtros no se pueden lavar dentro de una lavadora ni secarse con un secador de pelo.
 - No cepille el filtro de alta eficiencia.

Desbloqueo del cepillo motorizado Fig. 9

Este aspirador tiene una función de protección que puede cortar la alimentación del cepillo motorizado y detener su funcionamiento cuando el canal de aire y/o el cepillo se bloquean. Desconecte el aspirador y desbloquee el cepillo o el canal de aire inmediatamente. Una vez desbloqueado, no utilice el producto hasta que se enfríe.

1. Desconecte el aspirador de la toma de corriente y pulse el botón de liberación del cepillo motorizado para desmontarlo.
2. Gire el botón de la parte inferior del cepillo motorizado con una moneda para ponerlo en posición de desbloqueo, como se muestra en la figura 9.
3. Abra el pestillo
4. Levante el cepillo desde el lado izquierdo y sáquelo.
5. Retire aquello que bloqueaba la succión con cuidado de no dañar el cepillo.
6. Alinee y vuelva a colocar el cepillo de nuevo.
7. Gire el botón de la parte inferior con una moneda para ponerlo en posición de bloqueo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
No aspirado o la aspiración es débil.	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	El sistema de filtrado no está correctamente montado.	Vuelva a montar el sistema de filtración.
	El filtro está obstruido.	Limpie o cambie el filtro.
	El canal de aire o el tubo de aspiración están obstruidos.	Desbloquee la base de aspiración.
El cepillo no gira.	El cepillo motorizado está bloqueado.	Desbloquee el cepillo motorizado.

Para solucionar otros problemas o reparar el aspirador contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08574
 Producto: Conga 700 PowerHead

Potencia nominal del motor: 600W
 Voltaje: 220-240V~
 Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1:

1. Power button
2. Dust-tank opening button
3. Dust tank
4. Suction-tube release button
5. Suction tube
6. Cable
7. Rear-cover button
8. Filtration system (inside the dust tank)
9. Vacuum head
10. Accessory for corners
11. Accessory for furniture
12. Wall bracket
13. Vacuum-head release button
14. Motorised brush

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Conga 700 PowerHead upright vacuum cleaner
- Vacuum head
- Non-motorised brush
- Accessory for furniture

- Accessory for corners
- Wall bracket
- Motorised brush
- Instruction manual

3. ASSEMBLY

- Fig. 2

Assembling the suction tube and the vacuum head

- To install the suction tube into the vacuum head, first, join the two parts of the tube together and once joined, align so that the flange on the vacuum head and the tube guides match, and insert the tube into the head until it clicks into place.
- To disassemble them, press the vacuum-head release button, and pull from the suction tube while firmly holding the vacuum head.

Assembling the tube, vacuum head, and main body

- To complete the installation of the upright vacuum cleaner, hold the suction tube in an upright position and insert it into the main body.
- To remove the suction tube, press the suction-tube release button and pull the suction tube while firmly holding the main body. Fig. 3

NOTE: to mount the motorised brush, follow the same procedure as for mounting the suction base.

4. OPERATION

You can use this vacuum cleaner in two different manners:

- Handheld vacuum cleaner, attaching the accessories directly to the main body.
- Upright vacuum cleaner, using the suction tube with the accessories assembled.

Using the vacuum cleaner

1. Plug in the vacuum cleaner.
2. Turn on the vacuum cleaner by pressing the power button.
3. Move it back and forth for cleaning.

Accessories for furniture and corners

These accessories are preferably used with the handheld vacuum cleaner and allow you to clean furniture without damaging it, as well as to access dirt accumulated in corners. You can also use this accessory with the suction tube. Fig. 4

Warning:

- The motorised brush operates at a very high speed to prevent damage to the cleaning surface. Do not stay on the same spot for longer than necessary.
- If the brush gets blocked during operation, the brush stops spinning automatically to prevent tangles and possible damage. Turn off the vacuum cleaner; release and clean the brush. Do not use the vacuum cleaner until it has cooled down.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the appliance off, unplug it from the power socket, and allow it to cool down before cleaning it.
- Use a soft, slightly dampened cloth to clean the surface of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids, do not allow liquids to enter the appliance.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the appliance.
- Do not leave the appliance in a place with direct sunlight.
- Do not leave the appliance in a wet place after cleaning it.
- After the brush has been used for a long time, bristles might start to tangle with hair and other dirt. Clean the brush to ensure cleaning efficiency.

Cleaning the filters and tank

- To avoid the appliance from overheating and losing suction power, it is suggested to clean the filters frequently. To make the most of the suction power, it is suggested to clean the filter after every use.
- The filters' shelf life will depend on the accumulated use and the type of dirt that is frequently vacuumed. It is recommended to replace the filters approximately every 6 months.
 1. Turn the vacuum cleaner off and unplug it from the power supply.
 2. Press the dust-tank opening button as shown in Figure 5.
 3. Gently remove the dust tank from the main body and empty the dirt into a waste bin. Fig. 6.
 4. Remove the filtering system and separate its parts for cleaning. Fig. 7
 5. After cleaning, replace the filtering system and put the dirt tank back into place. Fig. 8
- Vacuum and shake the filters to remove every dirt that may block them and hinder correct air circulation. Remember not to use the vacuum cleaner without the filters properly assembled.
- Filters cannot be washed inside a washing machine nor dried with a hair dryer.
- Do not brush the high-efficiency filter.

Motorised-brush release Fig. 9

This vacuum cleaner has a protection feature that can cut off the power supply to the motorised brush and stop its operation when the air duct and/or the brush get blocked. Switch off the vacuum cleaner and unblock the brush or air duct immediately.

Once unblocked, do not use the product until it cools down.

1. Unplug the vacuum cleaner from the mains and press the motorised-brush release button to remove it.
2. Turn the knob on the bottom of the motorised brush with a coin to put it in the unlocked position, as shown in Figure 9.
3. Open the latch
4. Lift the brush from the left-hand side and remove it.
5. Remove whatever was blocking the suction, being careful not to damage the brush.
6. Align and refit the brush.
7. Turn the knob at the bottom with a coin to put it in the locked position.

6. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
No or weak suction	The dust tank is full.	Empty the dust tank.
	The filtering system is not correctly installed.	Re-install the filtration system.
	The filter is clogged.	Clean or replace the filter.
	The air duct or the suction tube is clogged.	Unlock the vacuum head.
The brush does not spin	The motorised brush is blocked.	Unblock the motorised brush.

For further troubleshooting or repair of the vacuum cleaner, please contact Cecotec's official Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08574
 Product: Conga 700 PowerHead

Nominal engine power: 600 W
 Voltage: 220-240 V~
 Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1 :

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton d'ouverture du réservoir de saleté
3. Réservoir de saleté
4. Bouton de libération du tube d'aspiration
5. Tube d'aspiration
6. Câble
7. Bouton du couvercle arrière
8. Système de filtration (à l'intérieur du réservoir de saleté)
9. Base d'aspiration
10. Accessoire pour les recoins
11. Accessoire pour les meubles
12. Support mural
13. Bouton de libération de la base d'aspiration
14. Brosse motorisée

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Aspirateur-balai Conga 700 PowerHead
- Buse d'aspiration
- Brosse non motorisée
- Accessoire pour les meubles
- Accessoire pour les recoins

- Support mural
- Brosse motorisée
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE

Img. 2

Montage du tube d'aspiration et de la buse d'aspiration

- Pour installer le tube d'aspiration dans la buse d'aspiration, assemblez les deux parties du tube et, une fois assemblées, alignez les deux parties de manière à ce que la languette de la buse d'aspiration et les guides du tube d'aspiration coïncident, puis introduisez le tube dans la buse jusqu'à ce qu'il soit bien emboîté.
- Pour le démonter, appuyez sur le bouton de libération de la buse d'aspiration et tirez sur le tube d'aspiration tout en tenant bien fermement la buse.

Installation du tube d'aspiration, de la buse d'aspiration et de l'unité principale

- Pour terminer l'installation de l'aspirateur-balai, tenez le tube d'aspiration en position verticale et insérez-le dans l'unité principale.
- Pour retirer le tube d'aspiration, appuyez sur le bouton de libération du tube d'aspiration et tirez sur le tube d'aspiration tout en tenant fermement le corps principal. Img. 3

NOTE : Pour monter la brosse motorisée, suivez la même procédure que pour le montage de la buse d'aspiration.

4. FONCTIONNEMENT

Vous pouvez utiliser cet aspirateur de deux manières différentes :

- Aspirateur à main, si vous fixez directement les accessoires à l'unité principale.
- Aspirateur-balai, si vous utilisez le tube d'aspiration avec les accessoires qui y sont fixés.

Comment utiliser l'aspirateur

1. Branchez l'aspirateur sur une prise de courant.
2. Allumez l'aspirateur en appuyant sur le bouton de connexion/déconnexion.
3. Déplacez-le d'avant en arrière pour le nettoyer.

Accessoires pour recoins et meubles

Ces accessoires s'utilisent préférentiellement avec l'aspirateur à main et permettent de nettoyer les meubles sans les abîmer mais aussi d'accéder à la saleté accumulée dans les recoins. Vous pouvez également utiliser cet accessoire sur le tube d'aspiration. Img. 4

Attention :

- La brosse motorisée fonctionne à une vitesse très élevée pour éviter d'endommager la surface de nettoyage. Ne restez pas sur le même endroit plus longtemps que nécessaire.
- Si un blocage se produit dans la brosse pendant qu'elle est en marche, la brosse s'arrête automatiquement pour éviter tout enchevêtrement ou tout dommage éventuel. Éteignez l'aspirateur, déverrouillez et nettoyez la brosse. N'utilisez pas l'aspirateur avant qu'il n'ait refroidi.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne laissez pas les liquides pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé à la lumière du soleil.
- Ne laissez pas l'appareil humide après son nettoyage.
- Après avoir utilisé la brosse pendant une longue période de temps, les fils pourraient s'emmêler avec les poils ou avec d'autres particules. Nettoyez-la pour qu'elle puisse fonctionner à nouveau.

Nettoyage des filtres et du réservoir

- Pour éviter la surchauffe de l'appareil et la perte de puissance d'aspiration, il est essentiel de nettoyer souvent les filtres. Afin de profiter au maximum de la puissance d'aspiration, il est conseillé de nettoyer les filtres après chaque utilisation.
 - La durée de vie des filtres dépend de l'utilisation accumulée et du type de particules qui sont régulièrement aspirées. Il est recommandé de remplacer les filtres tous les six mois environ.
1. Éteignez et débranchez l'aspirateur de la prise de courant.
 2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir de saleté comme indiqué sur la figure 5.
 3. Séparez délicatement le réservoir de saleté de la structure principale et videz la saleté dans une poubelle. *Img. 6*
 4. Retirez le système de filtrage et séparez ses pièces pour les nettoyer. *Img. 7*
 5. Après le nettoyage, remettez le système de filtrage en place et remettez le réservoir de saleté. *Img. 8*
- Aspirez et secouez les filtres afin d'éliminer toutes les particules et les restes de poussière qui pourraient obstruer les filtres et empêcher une bonne circulation de l'air. N'oubliez pas

de ne pas utiliser l'aspirateur si les filtres ne sont pas correctement installés.

- Il est interdit de laver les filtres dans le lave-linge et de les sécher à l'aide d'un sèche-cheveux.
- Ne brossez pas le filtre de haute efficacité.

Déverrouillage de la brosse motorisée. *Img. 9*

Cet aspirateur dispose d'une fonction de protection qui peut couper l'alimentation de la brosse motorisée et arrêter son fonctionnement lorsque le conduit d'air et/ou la brosse sont bloqués. Arrêtez l'aspirateur et débloquez immédiatement la brosse ou le conduit d'air.

Une fois déverrouillé, n'utilisez pas le produit avant qu'il ne refroidisse.

1. Débranchez l'aspirateur de la prise secteur et appuyez sur le bouton de libération de la brosse motorisée pour le démonter.
2. Tournez le bouton situé sous la brosse motorisée avec une pièce de monnaie pour le mettre en position déverrouillée, comme indiqué sur l'image 9.
3. Ouvrez la pince de fermeture
4. Soulevez la brosse du côté gauche et retirez-la.
5. Retirez ce qui bloquait l'aspiration, en veillant à ne pas endommager la brosse.
6. Alignez et remettez la brosse en place.
7. Tournez le bouton du bas avec une pièce de monnaie pour le mettre en position verrouillée.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	Possibles causes	POSSIBLES SOLUTIONS
Il n'aspire pas ou l'aspiration est très faible.	Le réservoir de saleté est plein.	Videz l'eau du réservoir de saleté.
	Le système de filtrage n'est pas correctement monté.	Remontez le système de filtrage.
	Le filtre est obstrué.	Nettoyez ou changez le filtre.
	Le conduit d'air ou le tube d'aspiration est bouché.	Retirez l'obstruction de la buse d'aspiration.
La brosse ne tourne pas.	La brosse motorisée est bloquée.	Déverrouillez la brosse motorisée.

Pour tout autre dépannage ou réparation de l'aspirateur, veuillez contacter le centre de Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08574

Produit : Conga 700 PowerHead

Puissance nominale du moteur : 600 W

Voltage : 220-240V~

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1.

1. Ein/Aus Taste
2. Taste für die Öffnung des Pulverbehälters
3. Staubtank
4. Freigabetaste des Saugrohres
5. Saugrohr
6. Kabel
7. Taste auf der Rückseite der Abdeckung
8. Filtersystem (im Inneren der Staubablagen)
9. Bodendüse
10. Ecken-Zubehörteil
11. Möbel-Zubehörteil
12. Wandhalterung
13. Auslöseknopf der Saugbasis
14. Motorbetriebene Bürste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Conga 700 PowerHead Staubsauger
- Bodendüse
- Nicht-motorisierte Bürste
- Möbel-Zubehörteil

- Ecken-Zubehörteil
- Wandhalterung
- Motorbetriebene Bürste
- Diese Bedienungsanleitung

3. EINBAU

- Abb. 2

Einbau des Saugrohrs und Bodendüse

- Um das Saugrohr in die Saugbasis einzubauen, fügen Sie zunächst die beiden Teile des Rohrs zusammen und richten es so aus, dass der Flansch an der Saugbasis und die Rohrführungen übereinstimmen, und führen das Rohr in die Basis ein, bis es einrastet.
- Um die Teile abzunehmen, drücken Sie die Freigabetaste der Saugfußes und ziehen Sie den Saugrohr während Sie das Saugfuß festziehen.

Montage des Rohrs, der Bodendüse und des Hauptkörpers

- Um die Installation des Handstaubsaugers abzuschließen, halten Sie das Saugrohr in aufrechter Position und stecken Sie es in das Hauptgehäuse.
- Um das Saugrohr zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste für den Saugschlauch und ziehen Sie den Saugschlauch heraus, während Sie das Hauptgehäuse festhalten. Abb. 3

HINWEIS: Für die Montage der Motorbürste gehen Sie genauso vor wie für die Montage des Saugfußes.

4. BEDIENUNG

Sie können diesen Staubsauger auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Handstaubsauger, bei dem das Zubehör direkt am Hauptteil befestigt wird.
- Staubsauger mit dem Saugrohr und dem daran befestigten Zubehör.

Wie man den Staubsauger benutzt:

1. Schließen Sie den Staubsauger an eine Netzsteckdose an.
2. Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste drücken.
3. Bewegen Sie ihn hin und her, um die Reinigung durchzuführen.

Zubehör für Ecken und Möbel

Dieses Zubehör wird vorzugsweise mit dem Handstaubsauger verwendet und ermöglicht es Ihnen, Möbel zu reinigen, ohne sie zu beschädigen, und auch an Schmutz zu gelangen, der sich in Ecken angesammelt hat. Sie können dieses Zubehör auch für das Saugrohr verwenden. Abb. 4

Achtung:

- Die Motorbürste arbeitet mit sehr hoher Geschwindigkeit, um eine Beschädigung der zu reinigende Oberfläche zu vermeiden. Bleiben Sie also nicht länger als nötig an derselben Stelle.
- Wenn die Bürste während des Betriebs verstopft, wird sie automatisch angehalten, um ein Verheddern oder mögliche Schäden zu vermeiden. Schalten Sie den Staubsauger aus, entriegeln und reinigen Sie die Bürste. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, bevor er abgekühlt ist.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein oder lassen Sie diese in das Gerät eindringen.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht liegen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung nicht nass werden.
- Nach längerem Gebrauch der Bürste können sich die Fäden mit Haar oder anderen Partikeln verstricken. Reinigen Sie es, damit es wieder richtig funktioniert.

Filter- und Tankreinigung

- Um zu verhindern, dass das Gerät überhitzt und seine Saugkraft verliert, ist es wichtig, die Filter regelmäßig zu reinigen. Um die Saugleistung optimal nutzen zu können, wird empfohlen, diese Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.
 - Um die Saugleistung optimal nutzen zu können, wird empfohlen, diese Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen. Es wird empfohlen, die Filter ca. alle 6 Monate auszutauschen.
1. Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
 2. Drücken Sie den Auslöser des Schmutzbehälters, wie in Abbildung 5 dargestellt.
 3. Trennen Sie den Staubbehälter vorsichtig vom Hauptgehäuse und leeren Sie den Schmutz in einen Abfalleimer. Abb. 6
 4. Nehmen Sie das Filtersystem heraus und trennen Sie die Teile für die Reinigung. Abb. 7
 5. Setzen Sie nach der Reinigung das Filtersystem wieder ein und bringen Sie den Staubbehälter wieder an. Abb. 8
- Saugen Sie die Filter ab und schütteln Sie sie aus, um alle Staubpartikel und Verunreinigungen zu entfernen, die die Filter verstopfen und die Luftzirkulation behindern könnten. Denken Sie daran, den Staubsauger nicht zu benutzen, wenn die Filter nicht korrekt eingesetzt sind.

- Die Filter können nicht in einer Waschmaschine gewaschen oder mit einem Föhn getrocknet werden.
- Bürsten Sie nicht den Hochleistungsfilter.

Entriegeln der motorisierten Bürste Abb. 9

Dieser Staubsauger verfügt über eine Schutzfunktion, die die Stromzufuhr zur Motorbürste unterbricht und den Betrieb stoppt, wenn der Luftkanal und/oder die Bürste blockiert sind. Schalten Sie den Staubsauger aus und befreien Sie die Bürste oder den Luftschacht sofort. Verwenden Sie das Produkt nach dem Entriegeln nicht, bis es abgekühlt ist.

1. Ziehen Sie den Staubsauger aus der Steckdose und drücken Sie die Entriegelungstaste für die Motorbürste, um sie zu demontieren.
2. Drehen Sie den Knopf an der Unterseite der Motorbürste mit einer Münze, um ihn in die entriegelte Position zu bringen (siehe Abbildung 9).
3. Öffnen Sie den Riegel
4. Heben Sie die Bürste auf der linken Seite an und nehmen Sie sie heraus.
5. Entfernen Sie alles, was die Absaugung blockiert hat, und achten Sie darauf, die Bürste nicht zu beschädigen.
6. Richten Sie die Bürste aus und setzen Sie sie wieder ein.
7. Drehen Sie den Knopf an der Unterseite mit einer Münze, um ihn in die verriegelte Position zu bringen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Keine oder schwache Absaugung.	Der Behälter für Pulver ist voll.	Leeren Sie den Schmutzbehälter.
	Das Filtersystem ist nicht korrekt montiert.	Bauen Sie das Filtersystem wieder zusammen.
	Der Filter ist blockiert	Reinigen oder wechseln Sie den Filter.
	Der Luftkanal oder das Ansaugrohr ist verstopft.	Entriegeln Sie den Saugfuß.
Die Bürste dreht sich nicht.	Die motorisierte Bürste ist blockiert.	Entriegeln Sie die motorisierte Bürste.

Falls das Gerät nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie mit unseren Technische Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08574
 Produkt: Conga 700 PowerHead
 Nennleistung des Motors: 600 W
 Spannung: 220-240V~
 Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die/der Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1:

1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Tasto di apertura del serbatoio di raccolta della polvere
3. Serbatoio di raccolta della polvere
4. Tasto di rilascio del tubo di aspirazione
5. Tubo di aspirazione
6. Cavo
7. Tasto del coperchio posteriore
8. Sistema di filtraggio (all'interno del serbatoio di raccolta polvere)
9. Base aspirante
10. Accessorio per angoli
11. Accessorio per mobili
12. Supporto per la parete
13. Tasto di rilascio della testina di aspirazione
14. Spazzola motorizzata

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Aspirapolvere verticale Conga 700 PowerHead
- Base aspirante
- Spazzola non motorizzata
- Accessorio per mobili

- Accessorio per angoli
- Supporto per la parete
- Spazzola motorizzata
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO

- Fig. 2

Montaggio del tubo di aspirazione e della testina di aspirazione

- Per installare il tubo di aspirazione nella base aspirante, allineare unire le due parti del tubo; quindi, allinearle di modo che la linguetta della base aspirante e le vie del tubo coincidano e inserire il tubo nella base fino a incastrarlo.
- Per smontarlo, premere il tasto di rilascio della base aspirante e tirare il tubo di aspirazione mentre si sostiene saldamente la base.

Installazione del tubo, della base aspirante e del corpo principale

- Per completare l'installazione dell'aspirapolvere verticale, tenere il tubo di aspirazione in posizione verticale e inserirlo nel corpo principale.
- Per rimuovere il tubo di aspirazione, premere il tasto di rilascio del tubo di aspirazione e tirarlo tenendo fermo il corpo principale. Fig. 3

NOTA: Per montare la spazzola motorizzata, seguire lo stesso procedimento per il montaggio della base aspirante.

4. FUNZIONAMENTO

È possibile usare questa aspirapolvere in due modi diversi:

- Aspirabriciole, agganciando gli accessori direttamente alla struttura principale.
- Aspirapolvere verticale, utilizzando il tubo di aspirazione e installando gli accessori alla sua estremità.

Uso dell'aspirapolvere

1. Collegare l'aspirapolvere alla presa di corrente.
2. Accendere l'aspirapolvere premendo il tasto di accensione/spegnimento.
3. Muoverlo avanti e indietro per effettuare la pulizia.

Accessori per angoli e mobili.

Questi accessori, da utilizzare preferibilmente con l'aspirabriciole, consentono di pulire i mobili senza danneggiarli e di accedere allo sporco accumulato negli angoli. Questo accessorio può essere utilizzato anche sul tubo di aspirazione. Fig. 4

Attenzione:

- La spazzola motorizzata opera ad altissima velocità per evitare di danneggiare la superficie da pulire, quindi non rimanere sullo stesso punto più a lungo del necessario.
- Se la spazzola si blocca mentre è in funzione, si ferma automaticamente per evitare che si aggrovigli o si danneggi. Spegnerne l'aspirapolvere, sbloccare e pulire la spazzola. Non utilizzare l'aspirapolvere finché non si è raffreddato.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne e scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non permettere che questi penetrino all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole.
- Non lasciare l'apparecchio umido dopo la pulizia.
- Dopo un uso prolungato della spazzola, è possibile che vi siano grovigli di pelo o altri tipi di sporco. Pulire la spazzola per preservarne l'efficienza.

Pulizia dei filtri e del serbatoio

- Per evitare che l'apparecchio si surriscaldi e perda potenza di aspirazione, è importante pulire i filtri frequentemente. Per ottenere il massimo dalla potenza di aspirazione, si raccomanda di effettuare questa pulizia dopo ogni utilizzo.
 - La durata dei filtri dipende dall'uso accumulato e dal tipo di particelle che vengono aspirate regolarmente. Si raccomanda di sostituire i filtri ogni 6 mesi circa.
1. Spegnerne e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
 2. Premere il tasto di apertura del serbatoio di raccolta polvere, come mostrato nella figura 5.
 3. Separare delicatamente il serbatoio di raccolta polvere dal corpo principale e svuotare lo sporco in un contenitore per rifiuti. Fig. 6
 4. Rimuovere il sistema di filtraggio e separare le sue parti per la pulizia. Fig. 7
 5. Dopo la pulizia, sostituire il sistema di filtraggio e rimontare il serbatoio di raccolta polvere. Fig. 8
- Aspirare e scuotere i filtri per rimuovere eventuali residui di sporco ostruenti che possano ostacolare la corretta circolazione dell'aria. Se i filtri non sono stati montati correttamente, non usare l'apparecchio.
 - I filtri non possono essere lavati in lavatrice o asciugati con un asciugacapelli.
 - Non pulire il filtro ad alta efficienza.

Sbloccare la spazzola motorizzata Fig. 9

Questa aspirapolvere è dotata di una funzione di protezione in grado di interrompere l'alimentazione della spazzola motorizzata e di bloccarne il funzionamento quando il condotto dell'aria e/o la spazzola sono bloccati. Spegnerne l'aspirapolvere e sbloccare immediatamente la spazzola o il condotto dell'aria.

Una volta sbloccato, non utilizzare il prodotto finché non si raffredda.

1. Scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente e premere il pulsante di rilascio della spazzola motorizzata per smontare l'aspirapolvere.
2. Girare il perno sulla parte inferiore della spazzola motorizzata con una moneta per portarlo in posizione di sblocco, come mostrato nella Figura 9.
3. Aprire il fermo.
4. Sollevare la spazzola dal lato sinistro e rimuoverla.
5. Rimuovere tutto ciò che bloccava l'aspirazione facendo attenzione a non danneggiare la spazzola.
6. Allineare e riposizionare la spazzola.
7. Ruotare il perno sul fondo con una moneta per metterlo in posizione di blocco.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
Nessuna aspirazione o aspirazione molto debole.	Il serbatoio di raccolta polvere è pieno.	Svuotare il serbatoio di raccolta polvere.
	Il sistema di filtraggio non è montato correttamente.	Rimontare il sistema di filtraggio.
	Il filtro è ostruito.	Pulire o sostituire il filtro.
	Il condotto dell'aria o il tubo di aspirazione sono bloccati.	Sbloccare la testina di aspirazione.
La spazzola non ruota.	La spazzola motorizzata è bloccata.	Sbloccare la spazzola motorizzata.

Per la risoluzione di ulteriori problemi o la riparazione dell'aspirapolvere, contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08574
 Prodotto: Conga 700 PowerHead
 Potenza nominale motore: 600W
 Tensione: 220-240 V~
 Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1:

1. Botão Ligar/Desligar
2. Botão abertura de depósito de pó
3. Depósito de pó
4. Botão de libertação do tubo de sucção
5. Tubo de sucção
6. Cabo
7. Botão da tampa traseira
8. Sistema de filtragem (dentro do depósito de pó)
9. Base de sucção
10. Acessório para cantos
11. Acessório para móveis
12. Suporte para parede
13. Botão de libertação da base de sucção
14. Escova motorizada

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aspirador vertical Conga 700 PowerHead
- Base de sucção
- Escova não motorizada
- Acessório para móveis

- Acessório para cantos
- Suporte para parede
- Escova motorizada
- Manual de instruções

3. MONTAGEM

- Fig. 2

Montagem do tubo de sucção e da base de sucção

- Para instalar o tubo de sucção na base de sucção, alinhe ambas as partes de modo que a aba da base de sucção e as guias do tubo coincidam, e insira o tubo na base até que este encaixe no lugar.
- Para desmontar, prima o botão de libertação na base de sucção e puxe o tubo de sucção enquanto segura firmemente a base.

Instalação de tubo de sucção, base de sucção e corpo principal

- Para completar a instalação do aspirador vertical, segure o tubo de sucção na posição vertical e insira-o no corpo principal.
- Para desmontar o tubo de sucção, prima o botão de libertação do tubo e puxe o tubo de sucção enquanto segura firmemente o corpo principal. Fig. 3

NOTA: Para montar a escova motorizada, siga o mesmo procedimento que para montar a base de sucção.

4. FUNCIONAMENTO

Pode utilizar este aspirador de pó de duas maneiras diferentes:

- Aspirador de mão, fixando diretamente os acessórios à estrutura principal.
- Aspirador vertical, utilizando o tubo de sucção com os acessórios a ele fixados.

Como usar o aspirador

1. Conecte o aspirador à corrente elétrica.
2. Ligue o aspirador pressionando o botão de ligar/desligar.
3. Mova-o para trás e para a frente para limpar.

Acessórios para móveis e esquinas

Estes acessórios são preferencialmente utilizados com o aspirador de mão e permitem limpar móveis sem os danificar, assim como aceder à sujidade acumulada nos cantos. Também pode utilizar este acessório no tubo de sucção. Fig. 4

Atenção:

- A escova motorizada funciona a uma velocidade muito elevada, para evitar danos na superfície de limpeza não fique no mesmo ponto durante mais tempo do que o necessário.
- Se ocorrer um bloqueio na escova enquanto está a funcionar, a escova para automaticamente para evitar emaranhamentos ou possíveis danos. Desligue o aspirador, desbloqueie e limpe a escova. Não utilize o aspirador até que tenha arrefecido.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-lo.
- Utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar a superfície do produto.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos ou permita a sua entrada no dispositivo.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixe o dispositivo sob a luz direta do sol.
- Não deixe o aparelho molhado após a limpeza.
- Depois de utilizar a escova durante muito tempo, as fibras podem ficar enredadas com o cabelo ou outras partículas. Limpe-a para que volte a funcionar corretamente.

Limpeza de filtros e depósito

- Para evitar que o dispositivo sobreaqueça e perca o poder de sucção, é essencial limpar regularmente os filtros. Para tirar o máximo partido do poder de sucção, recomenda-se que se efetue esta limpeza após cada utilização.
- A vida útil dos filtros dependerá do uso acumulado e do tipo de partículas que são regularmente aspiradas. Recomenda-se a substituição dos filtros aproximadamente de 6 em 6 meses.

1. Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica.
 2. Prima o botão de libertação do depósito de pó, como mostra a figura 5.
 3. Separe suavemente depósito de pó do corpo principal e esvazie a sujidade num caixote do lixo. Fig. 6
 4. Retire o sistema de filtragem e separe as suas partes para realizar a limpeza. Fig. 7
 5. Após a limpeza, substitua o sistema de filtragem e substitua o recipiente de sujidade. Fig. 8
- Aspire e agite os filtros para remover todas as partículas de pó e detritos que possam entupir os filtros e impedir a circulação adequada do ar. Lembre-se de não utilizar o aspirador de pó sem os filtros corretamente instalados.
 - Os filtros não podem ser lavados dentro de uma máquina de lavar ou secos com um secador de cabelo.
 - Não escovar o filtro de alta eficiência.

Desbloquear a escova motorizada. Fig. 9

Este aspirador tem uma função de proteção que pode cortar a alimentação elétrica da escova motorizada e parar o seu funcionamento quando a conduta de ar e/ou a escova estiverem bloqueadas. Desligue o aspirador de pó e desbloqueie imediatamente a escova ou conduta de ar.

Uma vez desbloqueado, não utilize o produto até que arrefeça.

1. Desligue o aspirador da tomada e pressione o botão de libertação da escova motorizada para o desmontar.
2. Rode o botão na parte inferior da escova motorizada com uma moeda para a mover para a posição desbloqueada, como mostra a figura 9.
3. Abra o trinco.
4. Levante a escova do lado esquerdo e retire-a.
5. Remova o que estava a bloquear a sucção tendo o cuidado de não danificar a escova.
6. Alinhe e volte a colocar a escova.
7. Rode o botão no fundo com uma moeda para o colocar na posição de bloqueio.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES POSSÍVEIS
Não aspira ou a sucção é muito fraca.	O depósito de pó está cheio.	Esvazie o depósito de pó.
	O sistema de filtração não está corretamente montado.	Volte a montar o sistema de filtração.
	O filtro está obstruído.	Limpe ou mude o filtro.
	O canal de ar ou o tubo de sucção estão entupidos.	Retire a obstrução da base de sucção.
A escova não gira.	A escova motorizada está bloqueada.	Desbloqueie a escova motorizada.

Para a resolução de mais problemas ou reparação do aspirador, contacte o Apoio Técnico da Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08574
 Produto: Conga 700 PowerHead
 Potência nominal do motor: 600W
 Tensão: 220-240 V~
 Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Aan/uit knop
2. Knop voor het openen van het stofreservoir
3. Stofreservoir
4. Openingsknop van de zuigslang
5. Zuigslang
6. Stroomkabel
7. Knop op de achterkant
8. Filtersysteem (in het stofreservoir)
9. Zuigvoet
10. Accessoire voor hoeken
11. Accessoire voor meubels
12. Muursteun
13. Ontgrendelingsknop van de zuigvoet
14. Gemotoriseerde borstel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Steelstofzuiger Conga 700 PowerHead
- Zuigvoet
- Niet-gemotoriseerde borstel
- Accessoire voor meubels

- Accessoire voor hoeken
- Muursteun
- Gemotoriseerde borstel
- Handleiding

3. MONTAGE

- Fig. 2

De zuigslang en de zuigbasis installeren

- Om de zuigslang in de zuigbasis te plaatsen, voegt u eerst de twee delen van de buis samen en lijnt u de buis uit zodat de flens op de zuigbasis en de buisgeleiders overeenkomen, en plaatst u de buis in de basis tot hij vastklikt.
- Om te verwijderen drukt u op de ontgrendelknop op de zuigbasis en trekt u aan de zuigslang terwijl u de basis stevig vasthoudt.

Installatie van de slang, zuigbasis en hoofdbehuizing

- Om de installatie van de stofzuiger te voltooien, houdt u de zuigbuis rechtop en steekt u deze in het hoofdhuis.
- Om de zuigbuis te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop van de zuigbuis en trekt u aan de zuigbuis terwijl u het hoofdgedeelte stevig vasthoudt. Fig. 3

OPMERKING: Voor het monteren van de gemotoriseerde borstel volgt u dezelfde procedure als voor het monteren van de zuigbasis.

4. WERKING

U kunt deze steelstofzuiger op twee verschillende manieren gebruiken:

- Kruidmeldief, waarbij de accessoires direct aan de hoofdbehuizing worden bevestigd.
- Steelstofzuiger, met gebruik van de zuigslang met de accessoires eraan vast.

Gebruik van de steelstofzuiger

1. Sluit de stofzuiger aan op een stopcontact.
2. Zet de stofzuiger aan door op de aan/uit-knop te drukken.
3. Beweeg het heen en weer om het schoon te maken.

Accessoires voor meubels en hoeken

Deze accessoires worden bij voorkeur gebruikt met de handstofzuiger en stellen u in staat om meubels schoon te maken zonder ze te beschadigen en om bij het vuil te komen dat zich in hoeken ophoopt. U kunt dit accessoire ook gebruiken op de zuigbuis. Fig. 4

Let op:

- De gemotoriseerde borstel werkt op zeer hoge snelheid om beschadiging van het schoonmaakoppervlak te voorkomen, dus blijf niet langer dan nodig op dezelfde plek.
- Als er tijdens het gebruik een verstopping in de borstel optreedt, stopt de borstel automatisch om verstopping of mogelijke schade te voorkomen. Zet de stofzuiger uit, ontgrendel en maak de borstel schoon. Gebruik de stofzuiger pas als deze is afgekoeld.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om het oppervlak van het product te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en laat deze nooit in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het product te reinigen.
- Laat het apparaat niet in direct zonlicht staan.
- Laat het apparaat na het schoonmaken niet nat achter.
- Na lang gebruik van de borstel kunnen de strengen verstrikt raken in het haar of andere deeltjes. Reinig het zodat het weer juist functioneert.

Schoonmaak van de filters en het reservoir

- Om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt en zuigkracht verliest, is het van essentieel belang de filters regelmatig te reinigen. Om de zuigkracht optimaal te benutten, raden wij aan deze reiniging na elk gebruik uit te voeren.
 - De levensduur van de filters zal afhangen van het gecumuleerde gebruik en het soort deeltjes dat regelmatig wordt opgezogen. Aanbevolen wordt de filters ongeveer om de 6 maanden te vervangen.
1. Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 2. Druk op de knop voor het openen van de poedercontainer, zoals aangegeven in figuur 5.
 3. Scheid het stofreservoir voorzichtig van het hoofdgedeelte en leeg het vuil in een afvalbak. Fig. 6
 4. Verwijder het filtersysteem en demonteer de onderdelen voor reiniging. Fig. 7
 5. Vervang na de reiniging het filtersysteem en plaats het vuilreservoir terug. Fig. 8
- Stofzuig de filters en schud ze om alle stofdeeltjes en vuil te verwijderen die de filters kunnen verstopen en een goede luchtcirculatie kunnen verhinderen. Denk eraan de stofzuiger niet te gebruiken zonder dat de filters correct zijn geplaatst.
 - De filters kunnen niet in een wasmachine worden gewassen of met een haardroger worden gedroogd.
 - Borstel het hoogrendementsfilter niet.

De gemotoriseerde borstel ontgrendelen Fig. 9

Deze stofzuiger heeft een beveiligingsfunctie die de stroomtoevoer naar de gemotoriseerde borstel kan onderbreken en de werking ervan kan stoppen wanneer het luchtkanaal en/of de borstel verstopt is. Schakel de stofzuiger uit en ontstop de borstel of het luchtkanaal onmiddellijk.

Als het product ontgrendeld is, gebruik het dan niet totdat het afgekoeld is.

1. Haal de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact en druk op de ontgrendelknop van de gemotoriseerde borstel om de stofzuiger te demonteren.
2. Draai met een munt aan de knop aan de onderkant van de gemotoriseerde borstel om hem in de ontgrendelde stand te zetten, zoals in figuur 9.
3. Open de vergrendeling
4. Til de borstel aan de linkerkant op en verwijder hem.
5. Verwijder alles wat de zuigkracht blokkeerde en zorg ervoor dat u de borstel niet beschadigt.
6. Lijn de borstel uit en plaats hem weer terug.
7. Draai de knop aan de onderkant met een munt om hem in de vergrendelde stand te zetten.

6. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
Geen of zwakke zuigkracht.	Het stofreservoir is vol.	Leeg het stofreservoir.
	Het filtersysteem is niet correct gemonteerd.	Zet het filtersysteem weer in elkaar.
	Filter is verstopt.	Maak de filters schoon of vervang ze.
	Het luchtkanaal of de aanzuigbuis is verstopt.	Ontgrendel de zuignap.
De borstel draait niet.	De gemotoriseerde borstel is geblokkeerd.	Ontgrendel de gemotoriseerde borstel.

Voor verdere probleemoplossing of reparatie van de stofzuiger kunt u contact opnemen met het Technische Dienst van Cecotec.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 08574
 Product: Conga 700 PowerHead
 Nominaal motorvermogen: 600W
 Voltage: 220-240V~
 Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk otwierania zbiornika na kurz
3. Pojemnik na kurz
4. Przycisk zwalniający rurę odkurzającą
5. Rura ssąca
6. Przewód
7. Przycisk tylnej pokrywy
8. System filtracji (wewnątrz zbiornika na kurz)
9. Podstawa ssąca
10. Końcówka do narożników
11. Akcesorium do mebli
12. Uchwyt ścienny
13. Przycisk zwalniający podstawę ssącą
14. Zmotoryzowana szczotka

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Odkurzacz pionowy Conga 700 PowerHead
- Podstawa ssąca
- Szczotka bez napędu

- Akcesorium do mebli
- Akcesorium do narożników
- Uchwyt ścienny
- Zmotoryzowana szczotka
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ

- Rys. 2

Montaż rury ssącej i podstawy ssącej

- Aby zainstalować rurkę ssącą w podstawie ssącej, należy najpierw potączyć ze sobą dwie części rury, a po potączeniu wyrównać je tak, aby wypustka na podstawie ssącej i prowadnice rury pasowały do siebie, a następnie włożyć rurę do podstawy, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- W celu demontażu należy nacisnąć przycisk zwalniający na podstawie ssącej i pociągnąć rurę ssącą, mocno przytrzymując podstawę.

Montaż rury, podstawy ssącej i korpusu głównego

- Aby zakończyć instalację odkurzacza pionowego, trzymaj rurę ssącą pionowo i włóż ją do korpusu.
- Aby wyjąć rurę ssącą, należy nacisnąć przycisk zwalniający rurę ssącą i pociągnąć ją, przytrzymując mocno główny korpus. Rys. 3

WAŻNE: Aby zamontować szczotkę z napędem silnikowym, należy wykonać tę samą procedurę, co w przypadku montażu podstawy ssącej.

4. FUNKCJONOWANIE

Można używać tego odkurzacza na dwa różne sposoby:

- Odkurzac ręczny, bezpośrednio mocując akcesoria do korpusu.
- Odkurzac pionowy, wykorzystujący rurę ssącą z dołączonymi do niej akcesoriami.

Jak korzystać z odkurzacza

1. Podłącz odkurzac do gniazdka elektrycznego.
2. Włącz odkurzac, naciskając przycisk włączania/wyłączania.
3. Przesuwaj go tam i z powrotem, aby przeprowadzić czyszczenie.

Akcesoria do narożników i mebli

Akcesoria te najlepiej stosować z odkurzacem ręcznym i pozwalają na czyszczenie mebli bez ich uszkodzenia, a także na dostęp do brudu zgromadzonego w zakamarkach. Możesz również użyć tego akcesorium na rurze ssącej. Rys. 4

Uwaga:

- Zmotoryzowana szczotka działa z bardzo dużą prędkością, aby uniknąć uszkodzenia czyszczonej powierzchni, nie spędzaj więcej czasu na czyszczeniu tego samego miejsca, niż jest to absolutnie konieczne.
- W przypadku zablokowania szczotki podczas jej pracy, zatrzyma się ona automatycznie, aby zapobiec splątaniu lub możliwym uszkodzeniom. Wyłącz odkurzacz, odblokuj i wyczyść szczotkę. Nie używaj odkurzacza, dopóki nie ostygnie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie.
- Użyj miękkiej, lekko wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie pozwól im dostać się do urządzenia.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.
- Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.
- Nie pozostawiaj urządzenia mokrego po czyszczeniu.
- Po dłuższym używaniu szczotki, mogą się w nią wplątać włosy lub inne cząstki. Wyczyść ją, aby ponownie działała poprawnie.

Czyszczenie filtra i zbiornika

- Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia i utracie mocy ssania, konieczne jest częste czyszczenie filtrów. Aby w pełni wykorzystać moc ssania, zaleca się cotygodniowe czyszczenie filtrów.
- Żywotność filtrów będzie zależeć od łącznego zużycia i rodzaju brudu, który jest regularnie odkurzany. Zaleca się wymianę filtrów mniej więcej co 6 miesięcy.

1. Wyłącz i odłącz odkurzacz od gniazdka elektrycznego
 2. Naciśnij przycisk otwierania pojemnika na kurz, jak pokazano na rysunku 5.
 3. Delikatnie oddziel pojemnik na kurz od korpusu głównego i wyrzuć brud do kosza na śmieci. Rys. 6
 4. Wyjmij system filtrujący i oddziel jego części do czyszczenia. Rys. 7
 5. Po oczyszczeniu wymień system filtrów i wymień pojemnik na zanieczyszczenia. Rys. 8
- Odkurz i potrząśnij filtrami, aby usunąć wszystkie cząstki i pozostałości kurzu, które mogą zatkać filtry i utrudniać prawidłową cyrkulację powietrza. Pamiętaj, aby nie używać odkurzacza bez prawidłowo założonych filtrów.
 - Filtrów nie można prać w pralce ani suszyć suszarką do włosów.
 - Nie czyść filtra o wysokiej wydajności szczotką.

Odblokowywanie zmotoryzowanej szczotki Rys. 9

Odkurzacz ten posiada funkcję ochrony, która może odciąć zasilanie szczotki z napędem i zatrzymać jej pracę, gdy kanał powietrzny i/lub szczotka są zablokowane. Wyłączyć odkurzacz i natychmiast odblokować szczotkę lub kanał powietrzny.

Po odblokowaniu nie używaj produktu, dopóki nie ostygnie.

1. Odłącz odkurzacz od gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk zwalniania szczotki z napędem, aby ją odłączyć.
2. Przekręć przycisk na spodzie szczotki z napędem za pomocą monety, aby ustawić go w pozycji odblokowanej, jak pokazano na rysunku 9.
3. Otwórz zatrzask
4. Podnieś szczotkę z lewej strony i wyjmij ją.
5. Usuń wszystko, co blokowało ssanie, uważając, aby nie uszkodzić szczotki.
6. Wyrównaj i ponownie zamontuj szczotkę.
7. Przekręć przycisk na dole monetą, aby umieścić go w pozycji zablokowanej.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Brak zasysania lub zasysanie jest słabe.	Zbiornik na kurz jest pełny.	Opróżnij zbiornik na kurz.
	System filtrujący nie jest prawidłowo zmontowany.	Ponownie zamontuj system filtracji.
	Filtr jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Kanał powietrzny lub rura ssąca są zatkane.	Odblokuj podstawę ssącą.
Szczotka nie obraca się.	Zmotoryzowana szczotka jest zablokowana.	Odblokuj zmotoryzowaną szczotkę.

W celu dalszego rozwiązywania problemów lub naprawy odkurzacza należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08574

Produkt: Conga 700 PowerHead

Moc znamionowa silnika: 600 W

Napięcie: 220-240V~

Frekwencja: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1:

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro otevření nádoby na prach
3. Nádoba na prach
4. Tlačítko pro uvolnění sací trubice
5. Sací trubice
6. Kabel
7. Tlačítko zadního krytu
8. Filtrační systém (uvnitř nádoby na prach)
9. Sací hubice
10. Rohový nástavec
11. Nástavec na nábytek
12. Nástěnný držák
13. Tlačítko pro uvolnění sací hubice
14. Motorizovaný kartáč

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Vertikální tyčový vysavač Conga 700 PowerHead
- Sací hubice
- Motorizovaný kartáč
- Nástavec na nábytek
- Rohový nástavec
- Nástěnný držák

- Motorizovaný kartáč
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ

- Obr. 2

Sestavení sací trubice a sací hubice

- Pro instalaci sací trubice na sací hubici nejprve spojte obě části trubice dohromady a po spojení je zarovnejte tak, aby příruba na sací základně a vodící lišty trubice souhlasily, a zasuňte trubici do hubice, dokud nezapadne na místo.
- Pro demontáž stiskněte tlačítko pro uvolnění sací hubice a vytáhněte sací trubici, přičemž sací hubici pevně přidržujte.

Instalace sací trubice, sací hubice a hlavního těla

- Pro dokončení instalace tyčového vysavače přidržte sací trubici ve vzpřímené poloze a zasuňte ji do hlavního těla.
- Pro vyjmutí sací trubice stiskněte tlačítko pro uvolnění sací trubice a zatáhněte za sací trubici, zatímco pevně držíte hlavní tělo. Obr. 3

POZNÁMKA: Pro nasazení motorizovaného kartáče postupujte stejně jako při montáži sací hubice.

4. PROVOZ

Můžete používat vysavač dvěma různými způsoby:

- Ruční vysavač s připojením příslušenství přímo k hlavnímu tělu.
- Vertikální tyčový vysavač s použitím sací trubice s připojeným příslušenstvím.

Jak používat vysavač

1. Zapojte vysavač do elektrické zásuvky.
2. Zapněte vysavač stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.
3. Pohybuje s ním tam a zpět pro provádění úklidu.

Rohový nástavec a nástavec na nábytek

Toto příslušenství se přednostně používá s ručním vysavačem a umožňuje šetrně vyčistit nábytek, aniž by došlo k jeho poškození, a dostat se k nečistotám nahromaděným v rozích. Toto příslušenství můžete použít i na sací trubici. Obr. 4

Pozor:

- Motorizovaný kartáč funguje velmi vysokou rychlostí, aby nedošlo k poškození čištěného povrchu, nezůstávejte proto na stejném místě déle, než je nutné.
- Pokud dojde k zablokování kartáče za provozu, kartáč se automaticky zastaví, aby nedošlo k jeho zamotání nebo případnému poškození. Vypněte vysavač, odmotejte ho a vyčistěte kartáč. Nepoužívejte vysavač, dokud nevychladne.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte spotřebič od elektrické sítě a před čištěním jej nechte vychladnout.
- Použijte jemný, mírně navlhčený hadřík k čištění povrchu výrobku.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin a nedovolte, aby se dostaly do zařízení.
- Nepoužívejte k čištění houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nenechávejte spotřebič na místě, kde je vystaveno slunečnímu záření.
- Nenechávejte spotřebič po čištění vlhký.
- Po delší době používání kartáče se mohou vlákna zamotat s vlasy nebo jinými částicemi. Vyčistěte ho, aby opět správně fungoval.

Čištění filtrů a nádoby

- Pro zabránění přehřátí spotřebiče a ztrát sacího výkonu je nezbytné pravidelně čistit filtry. Pro maximální využití sacího výkonu se doporučuje provádět toto čištění po každém použití.
 - Životnost filtrů závisí na intenzitě používání a typu částic, které jsou pravidelně vysávány. Doporučuje se měnit filtry přibližně každých 6 měsíců.
1. Vypněte a odpojte vysavač ze zásuvky.
 2. Stiskněte tlačítko pro otevření nádoby na prach, jak je znázorněno na obrázku 5.
 3. Jemně oddělte nádobu na prach od hlavního těla a vysypte nečistoty do odpadkového koše. Obr. 6
 4. Vyjměte filtrační systém a oddělte jeho části pro čištění. Obr. 7
 5. Po vyčištění vyměňte filtrační systém a vyměňte nádobu na nečistoty. Obr. 8
- Vysajte a protřepejte filtry pro odstranění vše částic a zbytků prachu, které mohou filtry ucpat a bránit správné cirkulaci vzduchu. Nepoužívejte vysavač bez správně nasazených filtrů.
 - Filtry nelze prát v pračce ani sušit fénem na vlasy.
 - Nečistěte vysoce účinný filtr kartáčem.

Uvolnění motorizovaného kartáče Obr. 9

Tento vysavač je vybaven ochrannou funkcí, která může přerušit přívod energie do

motorizovaného kartáče a zastavit jeho provoz, pokud je vzduchový kanál a/nebo kartáč zablokovan. Vypněte vysavač a okamžitě uvolněte kartáč nebo vzduchový kanál.

Jakmile ho uvolníte, výrobek nepoužívejte, dokud nevychladne.

1. Odpojte vysavač od síťové zásuvky a stiskněte tlačítko pro uvolnění motorizovaného kartáče pro jeho demontáž.
2. Otočte knoflíkem na spodní straně motorizovaného kartáče mincí, abyste ho uvedli do odemčené polohy, jak je znázorněno na obrázku 9.
3. Otevřete západku.
4. Zvedněte kartáč z levé strany a vyjměte ho.
5. Odstraňte vše, co blokovalo sání, a dávejte pozor, abyste nepoškodili kartáč.
6. Kartáč zarovnejte a znovu nasadte.
7. Otočte knoflíkem na spodní straně pomocí mince, abyste ho uvedli do uzamčené polohy.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Žádné nebo slabé sání.	Nádoba na prach je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Filtrační systém není správně sestaven.	Znovu namontujte filtrační systém.
	Filtr je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Vzduchový kanál nebo sací trubice jsou ucpané.	Uvolněte sací hubici.
Kartáč se neotáčí.	Motorizovaný kartáč je zablokovaný.	Uvolněte motorizovaný kartáč.

Pro další řešení problémů nebo opravu vysavače se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08574
 Výrobek: Conga 700 PowerHead
 Nominální výkon motoru: 600 W
 Napětí: 220-240 V~
 Frekvence: 50/60 Hz

ČEŠTINA

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

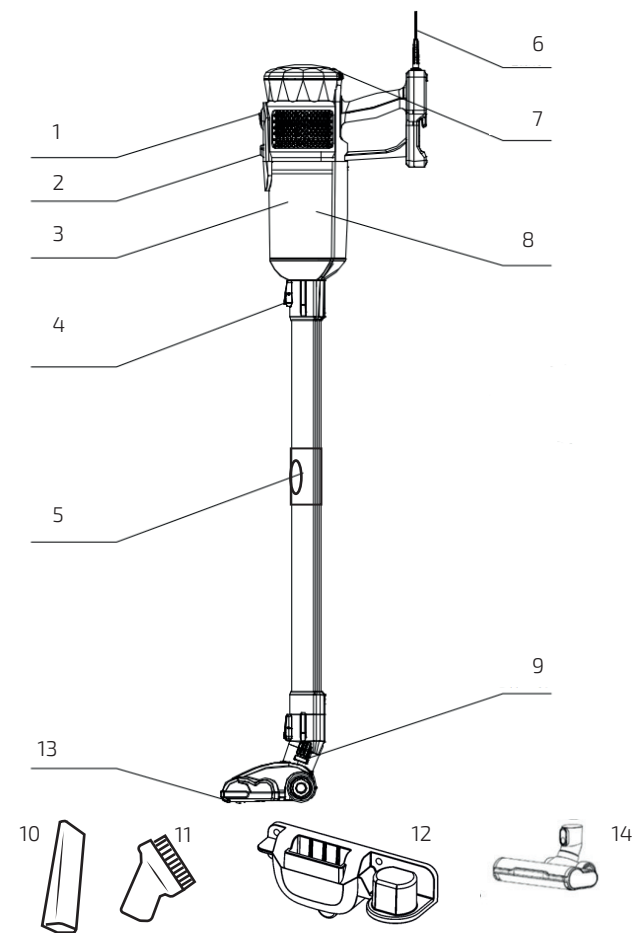


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

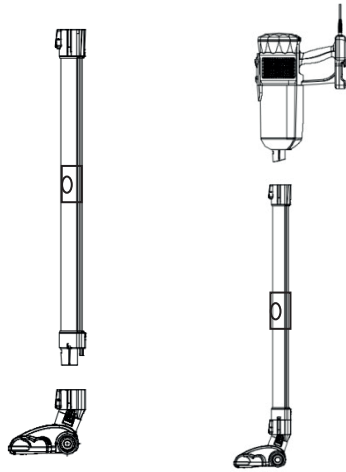


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

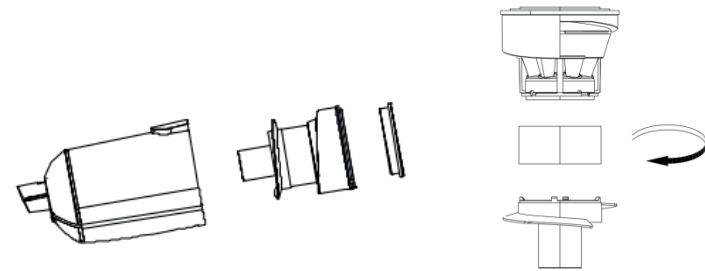


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.7

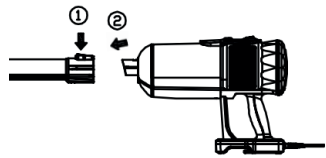


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.3

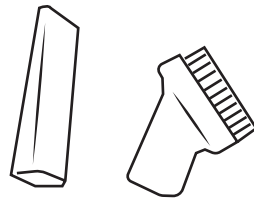


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.4

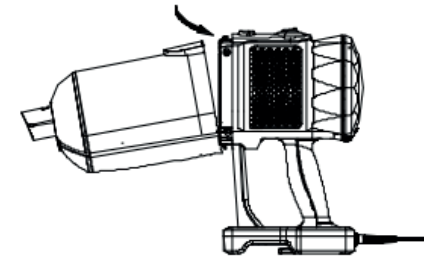


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.8

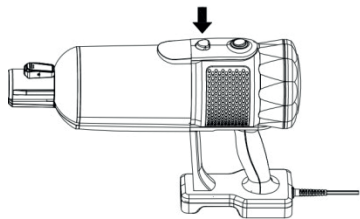


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.5

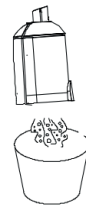


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.6

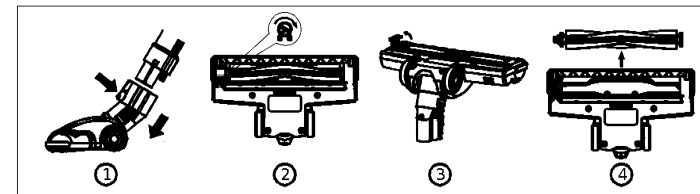


Fig./Img./Abb./Rys./Obr.9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain